

May 2, 1949

Untitled report on Communist writings in Lebanon

Citation:

"Untitled report on Communist writings in Lebanon", May 2, 1949, Wilson Center Digital Archive, Emir Farid Chehab Collection, GB165-0384, Box 1, File 64/1, Middle East Centre Archive, St Antony's College, Oxford.

<https://wilson-center.drivingcreative.com/document/119838>

Summary:

Communist graffiti in Beirut.

Credits:

This document was made possible with support from Youmna and Tony Asseily

Original Language:

Arabic

Contents:

Original Scan

Translation - English

يروت في ٥/٥/١٩٩٥

ختم
عاش اول ايام
عاش اول ايام غيد الها
فليط رعا الطرب

فليط
فليط الى شهر ثوري السعيد

فليط
فليط الفاسي صفة الها
صتي الشعيم
فليط
فليط الى شهر - رستكيري

رستكيري
هـ . بصفه الكتابات ربي

عمل الجيد في ذكر المحررات
لما سم في جانب بفضل
عليه سارت المصنفه والمجلد

ما عرفت ان ريان الكتابات

دلالة على هذا الموصى باللقه

سنة في شوايع

فليط

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا لهذا

الذي كنا في ضلال مبين

صلى الله عليه وسلم

الحمد لله الذي هدانا لهذا

الذي كنا في ضلال مبين

الحمد لله الذي هدانا لهذا

الذي كنا في ضلال مبين

الحمد لله الذي هدانا لهذا

الذي كنا في ضلال مبين

الحمد لله الذي هدانا لهذا

الذي كنا في ضلال مبين

الحمد لله الذي هدانا لهذا

عاش اول ايار

يليه من اتحاد نقابات العمال والخدميين في لبنانه

وهناك التغافل الاقتصادي الاجنبي الذي يظهر باشكل مختلفة ويشكل خطراً جسيماً على اقتصاد البلاد وعلى مواردها وصناعاتها الوطنية . فالرأسمال الاجنبي يستثمر خيرات البلاد ومواردها . والشركات الاجنبية المستثمرة والمتككرة من بتولية وغيرها تفرص اسعارها علينا . والصناعات الاجنبية تضارب صناعتنا الوطنية بواسطة بضائعها الجاهزة فتقتضي على صناعتنا وتسبب اغلاق معاملنا الوطنية فتومي بالوف العمال اللبنانيين في البطالة وينخفض مستوى المعيشة لدى العمال والطبقات الشعبية . ان العمال مدعون للطالبية بحماية الصناعة الوطنية وذلك بالمطالبة بفرض رسوم عالية على البضائع الجاهزة الواردة لنا من الخارج والمطالبة بتأمين المواد الاولية باسعار منخفضة وذلك بتخفيض الرسوم الجركية عنها .

واتحاد النقابات يدعو اصحاب الحرف وصغار المنتجين للتعاون مع العمال في سبيل تحقيق هذه الامور الاقتصادية الهامة .

ان العمال في لبنان مدعون للاتحاد والنضال في سبيل تحقيق مطالبهم التالية :

١ - تحقيق مشروع الضمان الاجتماعي الذي يحقق للعمال الضمانات الاجتماعية ضد البطالة والفقر والمرض والعجز والشيخوخة وطوارئ العمل مع وجوب الاسراع بذلك .

٢ - زيادة الاجور بصورة تتناسب مع غلاء المعيشة وارتفاع الاسعار .

٣ - زيادة الحد الأدنى للاجور بما هو عليه الآن وجعله كافياً لتأمين معيشة العامل لان الحد الأدنى الحالي لا يكفي لذلك .

٤ - مطالبة الحكومة ببناء مساكن صحية للعمال توجر منهم بدلات تتناسب مع الاجور التي يتقاضونها .

ايها العمال والعمالات

ناضلوا في سبيل القضاء على دعاة الحرب ومروجيها والعمالين على اثارها لاجل تحقيق سلم دائم .

ناضلوا في سبيل المحافظة على كيان لبنان واستقلاله في ظل نظام جمهوري دستوري ديموقراطي .

ناضلوا في سبيل وحدة الطبقة العاملة ، افضحوا العناصر الخريبة ممن يدعون انهم من العمال ، اقصوا الخونة من صفوفكم ، وحاربوا اعداء الطبقة العاملة من اي لون كانوا .

ناضلوا في سبيل تأمين الحريات النقابية الكاملة والحريات الديموقراطية بصورة عامة .

ناضلوا في سبيل مكافحة البطالة والغلاء .

ناضلوا في سبيل حماية الصناعة الوطنية ومكافحة المضاربات الاجنبية والتغافل الاقتصادي الاجنبي ، ومحاربة الشركات

الاجنبية والمتكركين .

عاش اول ايار عيد جميع العمال والعمالات في العالم اجمع عاشت قوى السلم في العالم ضد دعاة الحرب والمحرضين عليها وضد الاستعمار البغيض .

عاش النظام الجمهوري الديموقراطي في لبنان

عاش النضال في سبيل حماية الصناعة الوطنية ومحاربة التغافل الاقتصادي الاجنبي والشركات الاحسنة والمتكركين

ان اتحاد نقابات العمال والمستخدمين في لبنان ، اذا محتفل باول ايار ، عيد الطبقة العاملة في العالم ، يجي جميع الكادحين من عمال وعاملات وفلاحين في الجمهورية اللبنانية . ويرى الاتحاد ان هناك اهدافاً للطبقة العاملة يجب ان تناضل في سبيل تحقيقها ، كما ان هناك اخطاراً خارجية وداخلية تهدد مصالحها ، فعليها ان تناضل في سبيل درئها والتخلص منها .

ان العالم في الوقت الحاضر ، يعيش في جو محموم مضطرب ، سببه المحرضون على الحرب والمروجون لها بشتى الاساليب والدعايات ، ان الحرب الثالثة التي يهيئون لها ، هدفها الاول القضاء على الطبقة العاملة واستعباد الشعب في العالم اجمع وتمكين الاستعمار من الشعوب الضعيفة . ان المروج لذلك هي الدول الاستعمارية واصحاب التروستات وتجار الاسلحة .

ولكن الطبقة العاملة في العالم ومعهما جميع القوى التقدمية اذا توحدت في النضال من اجل القضاء على المشاريع الحربية المجرمة التي يهيئها الاستعمار والرجعية . ان الطبقة العاملة اللبنانية مدعوة لتأييد اعمال السلم ومؤتمراته والسير في جانب جبهة السلم وفي طليعتها الدول الديموقراطية الشعبية . وان جبهة السلام والحرية هي اقوى بكثير من جبهة الاستعمار والرجعية . وما مؤتمر السلم الذي عقد في باريس منذ بضعة ايام وابدته مئات الملايين من البشر ، من عمال ومثقفين واحرار تقدميين ورجال دين سوى مظهر لذلك .

ان الاتحاد يرى ان النظام الجمهوري هو افضل انظمة الحكم . ولا يمكن ان يحافظ العمال على حقوقهم ويؤمنوا مصالحهم ويتمتعوا بحرياتهم النقابية الا في ظل نظام جمهوري ديموقراطي صحيح . وعكس ذلك في الدول ذات الانظمة الفاشستية او شبه الفاشستية . واذا كان في ظل بعض الانظمة الجمهورية ، يحدث احياناً اضطهاد الطبقة العاملة وخنق للحريات النقابية وتشديد وتضييق على القواد النقابيين الصحيين ومحاربتهم بشتى الطرق واستتار بمصالح الشعب ، فذلك ليست اسبابه النظام الجمهوري ، وانما اسبابه سوء تصرف الذين شوهوه . وفي هذا الوقت الذي تشتد فيه مؤامرات الاستعمار لنسف الجمهورية اللبنانية ، بواسطة عبيده وعملائه الرجعيين وقيام حكم دكتاتوري يؤدي الى تجزئة هذه الجمهورية وبسبب له تنفيذ مشاريعه المجرمة العدائية الميثة ضد الطبقة العاملة وكافة جماهير الشعب وضد الحريات النقابية والديموقراطية . في هذا الوقت يدعو الاتحاد جميع العمال والعمالات في لبنان للتكتل والاتحاد والتعاون مع كافة الطبقات الشعبية الوطنية الشريفة في سبيل المحافظة على كيان لبنان الجمهوري الدستوري الديموقراطي .

ان الطبقة العاملة في لبنان تعرضت خلال السنتين لهجومات على وحدتها من قبل الشركات الاجنبية الاحتكارية والرجعية الداخلية ، وبعض الرجال المسؤولين ، الذين تضافرت جهودهم لشق الطبقة العاملة بواسطة الخونة ممن يدعون انفسهم من العمال . ويمكنوا بواسطة هؤلاء الخونة وبواسطة الاموال التي غدقوها عليهم من تشكيل بعض

ان الطبقة العاملة في لبنان تعرضت خلال السنتين لهجومات على وحدتها من قبل الشركات الاجنبية الاحتكارية والرجعية الداخلية ، وبعض الرجال المسؤولين ، الذين تضافرت جهودهم لشنك الطبقة العاملة بواسطة الحوثة بمن يدعون انفسهم من العمال . وتمكنوا بواسطة هؤلاء الحوثة وبواسطة الاموال التي غدقوها عليهم من تشكيل بعض النقابات الصورية التي لا تمثل العمال في شيء . واعطيت هذه النقابات الصورية رخصة موحدة باسم جامعة نقابات العمال . ولم يزل عمل جامعة النقابات التخريب والتفرقة بين صفوف العمال وخدمة مآرب اساءها اعداء العمال الذين اوجدوها لمحاربة الطبقة العاملة واضعافها . اننا نيب بالعمال في لبنان للتكتل والاتحاد في سبيل فضح العناصر الخريبة وفضح دسائسهم وخياناتهم وتطهير صفوف الطبقة العاملة منهم .

三

بيروت في ٢٨ نيسان سنة ١٩٤٩ .

1/64

Beirut, May 2, 1949

Number 2/ Long Live First of May

Long Live First of May, Labor Day

Down with War Mongers

Down with Noori Assa'id

Down with British Imperialists

Down with the Pro-imperialism Fascist

Husni Al-Za'im

Down with the British-American Imperialists

These are some of the writings on most store walls yesterday. On the sides of others were drawn the hammer and sickle symbols. I also noticed an increase in writings about this in Armenian in the streets of Ras Beirut, where lots of such writings were drawn.

As for writing against Husni Al-Za'im, I read these on the wall facing Dr. Muhammed Ruh Al-Ghandoor's house in the Mina' Al-Hisn neighborhood, and on Bliss and Corniche streets.

-2-

At the same time, fliers signed by the Labor Union Syndicates were distributed. These were dated Apr. 28, but copies of them were passed out yesterday.